



د افغانستان جمهوریت

د عدلیې وزارت

قانون معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان

رسمی جریده

شماره هجدهم - ۳۰ - قوس ۱۳۶۸

نمبر مسلسل (۷۰۶)

# فرمان رئیس جمهور جمهوری افغانستان

شماره ۷۰۰

تاریخ ۱۳۶۸/۵/۱۰

## توشیح قانون معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان

مطابق به حکم فقره (۲) ماده هفتاد و پنج قانون اساسی جمهوری افغانستان، قانون معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان را که بداخل هفت فصل و بیست و یک ماده طی مصوبه شماره (۵۰۷) مورخ ۱۳۶۷/۱۲/۲۴ شورای وزیران جمهوری افغانستان به تصویب رسیده، توشیح میدارم.

این فرمان همراه با مصوبه شورای وزیران و قانون متذکره جهت نشر در جریده رسمی به وزارت عدلیه جمهوری افغانستان گسیل گردد.

نجیب الله

رئیس جمهور افغانستان

مصوبه شورای وزیران جمهوری افغانستان

شهر کابل

شماره ۵۰۷

تاریخ ۱۳۶۷/۱۲/۲۴

در مورد قانون معاهدات بین المللی

شورای وزیران جمهوری افغانستان بر اساس فرمان شماره (۱۴۸۹) مورخ ۱۳۶۷/۱۱/۳۰ مقام ریاست جمهوری در مورد اعلان حالت اضطرار، تصویب مینماید:

۱- قانون معاهدات بین المللی بداخل (۲۱) ماده منظور است.

۲- مصوبه شورای وزیران جهت توشیح بمقام ریاست جمهوری ارایه گردد.

سلطانعلی کشتمند

رئیس کمیته اجراییه شورای وزیران

# قانون معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان

## فصل اول

### احکام عمومی

#### ماده اول:

جمهوری افغانستان معاهدات بین المللی را بر اساس احکام قانون اساسی با رعایت اصول و موازین قبول شده حقوق بین المللی عقد، اجرا و فسخ مینماید.

#### ماده دوم:

اصطلاح معاهدات بین المللی در این قانون به تمام موافقات دولت جمهوری افغانستان با دول خارجی، موسسات بین المللی و سازمانهای بین الحکومتی و ضمایم آن بدون نظر داشت شکل و نام آن اطلاق میگردد.

(۱) تصویب و فسخ معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان با دول خارجی، موسسات بین المللی و سازمانهای بین الحکومتی از صلاحیت شورای ملی میباشد.

(۲) عقد معاهدات با دول خارجی و موسسات بین المللی از صلاحیت حکومت میباشد.

## فصل دوم

### عقد معاهدات

#### ماده چارم:

(۱) پیشنهاد عقد معاهدات بین المللی توسط وزارت امور خارجه به شورای وزیران ارایه میگردد.

(۲) وزارتها، ادارات و موسسات میتوانند پیشنهاد عقد معاهدات ساحات مربوط خویش را بعد از کسب موافقت تحریری وزارت امور خارجه و مراجع ذیربط بشورای وزیران ارائه نمایند.

#### ماده پنجم:

نحوه عقد معاهدات بین وزارتها، ادارات و موسسات جمهوری افغانستان و ادارات دول خارجی توسط وزارت امور خارجه تعیین میگردد.

#### ماده ششم:

تصمیم در باره انجام مذاکرات و امضاء معاهدات بنام دولت جمهوری افغانستان اتخاذ می گردد.

#### ماده هفتم:

(۱) اعطای اعتبار نامه یا صلاحیت نامه جهت مذاکرات و عقد معاهدات در حدود احکام این قانون از صلاحیت رئیس جمهور، صدر اعظم و وزیر امور خارجه میباشد.

(۲) رئیس جمهور معاهدات را بدون ارایه اعتبار نامه یا صلاحیت نامه عقد مینماید.

(۳) صدر اعظم و وزیر امور خارجه معاهدات را به استثناء معاهدات که در ماده نهم از آن تذکره رفته است بدون ارایه اعتبار نامه یا صلاحیت نامه عقد نموده میتوانند.

### فصل سوم

#### امضاء و تصویب معاهدات

#### ماده هشتم:

معاهدات در ساحات ذیل بعد از تصویب شورای ملی و توشیح رئیس جمهور نافذ میگردد:

۱- معاهدات در باره صلح و ختم حالت جنگ.

۲- معاهدات در باره تعیین حدود سرحدات.

۳- معاهدات دوستی و همکاری.

۴- معاهدات در باره عدم توسل به قوه و تجاوز.

۵- معاهدات مربوط به تاسیس سازمانهای بین المللی.

۶- معاهدات که ایجاب تعدیل قوانین نافذ در کشور را نماید.

۷- معاهدات در باره موقف حقوقی اتباع.

۸- سایر معاهداتی که به مقتضای محتوا و ماهیت ایجاب تصویب را نماید.

#### ماده نهم:

(۱) معاهدات مربوط به برقراری روابط خارجی که انعقاد آن مستلزم موافقه جانب مقابل باشد بنا بر محتوا توسط حکومت یا به استیذان حکومت عقد شده میتواند.

(۲) معاهدات مندرج فقره (۱) این ماده تابع تأیید شورای ملی و توشیح رئیس جمهور میباشد.

#### ماده دهم:

معاهداتیکه با رعایت احکام این قانون عقد شده باشند از طرف حکومت جهت تصویب به شورای ملی ارائه میگردد.

#### ماده یازدهم:

تعاطی اعتبار نامه، صلاحیت نامه و اسناد مصدقه تصویب و الحاق به جانب نگهدارنده بوسیله وزارت امور خارجه صورت می گیرد.

#### ماده دوازدهم:

الحاق به معاهدات بین المللی بعد از تأیید شورای وزیران تصویب شورای ملی و توشیح رئیس جمهور صورت میگیرد.

### فصل چهارم

#### اجرای معاهدات

#### ماده سیزدهم:

معاهدات بین المللی ایکه جمهوری افغانستان خواستار عقد و یا الحاق به آن است در حدود احکام قانون اساسی و موازین حقوق بین المللی عقد و نافذ میگردد.

#### ماده چهاردهم:

۱- حکومت ج.ا، زمینه تطبیق معاهدات بین المللی را مساعد ساخته تدابیر لازمه را در زمینه اتخاذ مینماید.

۲- وزارت امور خارجه و سایر ادارات دولتی ذیربط در تحقق وجایب ناشی از معاهدات مکلف میباشدند.

#### ماده پانزدهم:

کنترول عمومی از اجرای معاهدات بین المللی ج.ا، به عهده وزارت امور خارجه میباشد در صورت نقض مندرجات معاهدات توسط سایر شاملان معاهدات وزارت امور خارجه به موافقه ادارات ذیربط پیشنهاد را راجع به اتخاذ اقدامات مقتضی مطابق به موازین حقوق بین المللی به شورای وزیران ارائه میدارد.

در صورت نقض کلی توسط سایر شاملان معاهدات و همچنان در موارد دیگر که موازین حقوق بین المللی آنرا پیشبینی نموده باشد معاهده متذکره مطابق حکم مندرج ماده (۱۸) این قانون در حالت تعلیق قرار داده میشود.

**ماده شانزدهم:**

هر گاه اجرای معاهدات وضع قانون جدید یا تعدیل قانون نافذ را ایجاب نماید از طریق ارگان های ذیربط به طرح قانون جدید و یا تعدیل قانون نافذ اقدام میگردد.

## **فصل پنجم**

### **فسخ، تعلیق، تعدیل و تجدید معاهدات**

**ماده هفدهم:**

- ۱- فسخ، تعلیق، تعدیل و تجدید معاهدات توسط مقامی صورت میگیرد که آنرا تصویب و توشیح نموده باشند.
- ۲- پیشنهاد در مورد فسخ تعلیق، تعدیل و تجدید توسط وزارت امور خارجه به همکاری ادارات ذیربط به شورای وزیران ارایه میگردد.

## **فصل ششم**

### **ثبت و نشر معاهدات**

**ماده هجدهم:**

معاهدات یا میثاقهای بین المللی که جمهوری افغانستان آنرا عقد یا به آن الحاق نموده است در جریده رسمی نشر میگردد.

**ماده نوزدهم:**

معاهدات بین المللی جمهوری افغانستان در دارالانشاء سازمان ملل متحد و در صورت لزوم در سازمان بین المللی ذیربط ثبت میگردد.

## فصل هفتم

### احکام نهایی

#### ماده بیستم:

عقد، اجرا و فسخ پروتوکول ها، قرارداد ها تبادل مکاتب و یادداشتها تابع مقررات خاص میباشد که در حدود احکام این قانون از طرف وزارت امور خارجه تنظیم میگردد.

#### ماده بیست و یکم:

این قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ و با انفاذ آن قانون صدور اعتبار نامه و سند تصویب معاهدات و موافقتنامه های بین الدول منتشره جریده رسمی شماره ۱۵۳ مورخ ۲۸ حوت ۱۳۴۸ ملغی میگردد.

ACKU